

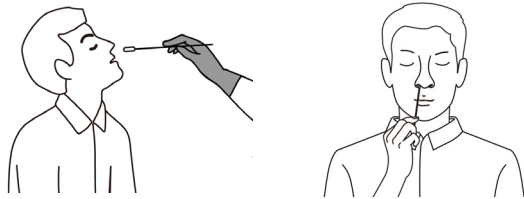
Specimen Collection Guide

- Nasal Swabs

An anterior nasal swab sample can be collected by a medical professional or by an individual performing a self-swab.

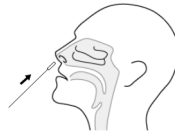
Specimen collection, on children under 12 years of age, should be performed by a medical professional. Children aged 12 to 17 should be under adult supervision if they perform the anterior nasal swab by themselves. Adults aged 18 and over can perform the anterior nasal swab by themselves. Please follow your local guidelines for specimen collection by children.

MEDICAL PROFESSIONAL COLLECTION SELF COLLECTION



How to collect an anterior nasal swab sample:

- Carefully insert one of the Disposable Nasal Swabs, provided with your kit, into one nostril. Using gentle rotation, push the swab less than 2.5 cm (1 inch) from the edge of the nostril.
- Rotate the swab 5 times against the mucosa inside the nostril to ensure sufficient specimen collection.
- Using the same swab, repeat the process in the other nostril to ensure that an adequate amount of sample is collected from both nasal cavities.
- Withdraw the swab from the nasal cavity. The specimen is now ready for preparation using the extraction buffer tubes.



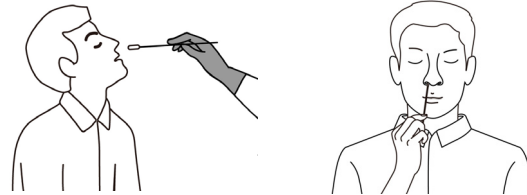
Anleitung zur Probenentnahme

- Nasenabstriche

Eine Abstrichprobe aus dem vorderen Nasenbereich kann von einer medizinischen Fachkraft oder von einer Person, die einen Selbstabstrich durchführt, entnommen werden.

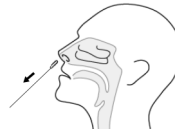
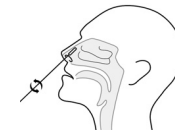
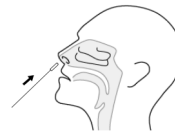
Die Probenentnahme bei Kindern unter 12 Jahren sollte von einer medizinischen Fachkraft durchgeführt werden. Kinder im Alter von 12 bis 17 Jahren sollten unter Aufsicht eines Erwachsenen stehen, wenn sie den Abstrich aus dem vorderen Nasenbereich selbständig durchführen. Erwachsene ab 18 Jahren können den Abstrich aus dem vorderen Nasenbereich selbständig durchführen. Bitte beachten Sie die örtlichen Richtlinien zur Probenentnahme bei Kindern.

ENTNAHME DURCH MEDIZINISCHE FACHKRÄFTE SELBSTENTNAHME



So entnehmen Sie eine Abstrichprobe aus dem vorderen Nasenbereich:

- Führen Sie einen Einweg-Nasentupfer, der mit Ihrem Kit geliefert wurde, vorsichtig in ein Nasenloch ein. Führen Sie den Tupfer mit einer sanften Drehung weniger als 2,5 cm (1 Zoll) vom Rand des Nasenlochs ein.
- Das Stäbchen 5 Mal gegen die Schleimhaut innerhalb des Nasenlochs drehen, um eine ausreichende Probenahme zu gewährleisten.
- Wiederholen Sie den Vorgang mit demselben Stäbchen im anderen Nasenloch, um sicherzustellen, dass eine ausreichende Probe aus beiden Nasenhöhlen entnommen wurde.
- Ziehen Sie das Stäbchen aus der Nasenhöhle. Die Probe ist jetzt bereit zur Vorbereitung.

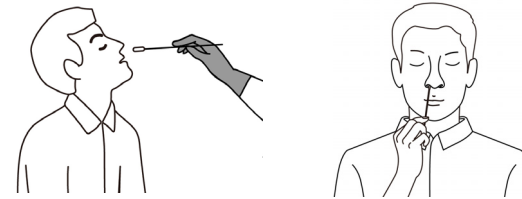


Guida alla raccolta dei campioni

- Tamponi nasali

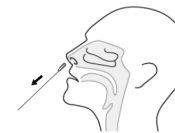
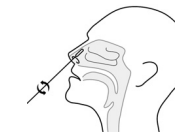
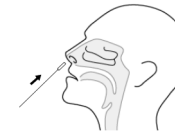
Il prelievo del campione con tampone nasale può essere eseguito da un professionista sanitario, oppure da soli. Per i bambini con meno di 12 anni di età, la raccolta dei campioni deve essere eseguita da un professionista sanitario. I bambini di età compresa tra 12 e 17 anni devono essere sorvegliati da adulti se prelevano da soli il campione nasale. Gli adulti (dai 18 anni in su) possono eseguire autonomamente il prelievo del campione nasale. Seguire le linee guida locali per la raccolta dei campioni da parte di bambini.

PRELIEVO DA PARTE DI PROFESSIONISTI SANITARI PRELIEVO AUTONOMO



Come prelevare un campione nasale anteriore con un tampone:

- Inserire con cautela uno dei tamponi nasali monouso inclusi nel kit in una narice. Ruotandolo gentilmente, spingere in alto il tampone spostandolo di non oltre 2,5 cm (1 pollice) dall'estremità della narice.
- Strofinare il tampone 5 volte contro la mucosa all'interno della narice per garantire un prelievo di un quantitativo di campione sufficiente.
- Utilizzando lo stesso tampone, ripetere la procedura nell'altra narice per assicurarsi che venga raccolto un campione adeguato da entrambe le cavità nasali.
- Rimuovere il tampone dalla cavità nasale. Ora il campione è pronto per la preparazione utilizzando le provette del tampone di estrazione.



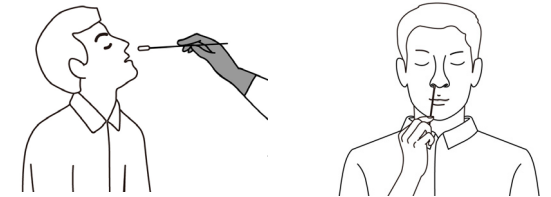
Guide de prélèvement des échantillons

- Écouvillons nasaux

Un échantillon d'écouvillonnage nasal antérieur peut être prélevé par un professionnel de la santé ou par un individu effectuant un auto-écouvillonnage.

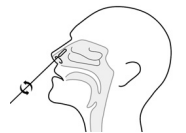
Le prélèvement d'échantillons sur des enfants de moins de 12 ans devrait être effectué par un professionnel de la santé. Les enfants âgés de 12 à 17 ans doivent être sous la supervision d'un adulte s'ils effectuent eux-mêmes l'écouvillonnage nasal antérieur. Les adultes âgés de 18 ans et plus peuvent effectuer eux-mêmes l'écouvillonnage nasal antérieur. Veuillez suivre les directives locales pour le prélèvement d'échantillons par les enfants.

COLLECTION MÉDICALE PROFESSIONNELLE AUTO-COLLECTION



Comment recueillir un échantillon d'écouvillon nasal antérieur:

- Insérez soigneusement un écouvillon nasal jetable, fourni avec votre kit, dans une narine. À l'aide d'une rotation délicate, poussez l'écouvillon à moins de 2,5 cm (1 pouce) du bord de la narine.
- Faites tourner l'écouvillon 5 fois contre la muqueuse à l'intérieur de la narine pour assurer un prélèvement d'échantillons suffisant.
- En utilisant le même écouvillon, répétez ce processus dans l'autre narine pour vous assurer qu'une quantité adéquate d'échantillon est prélevée dans les deux cavités nasales.
- Retirez l'écouvillon de la cavité nasale. L'échantillon est maintenant prêt pour la préparation à l'aide des tubes de tampon d'extraction.

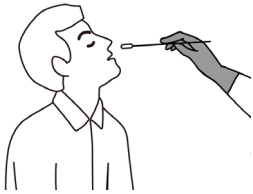


Guía de recolección de muestras - Bastoncillos nasales

Cualquier profesional médico, o cualquier individuo que se realice un autohisopado, puede recolectar una muestra de hisopado nasal anterior.

En el caso de los niños menores de 12 años, la muestra debe ser recolectada por un profesional médico. Se debe supervisar a los niños de entre 12 y 17 años si se realizan el hisopado nasal anterior ellos mismos. Las personas mayores de 18 años se pueden realizar el hisopado nasal anterior solas. Siga las pautas locales con respecto a la recolección de muestras por parte de niños.

POR PARTE DE UN PROFESIONAL MÉDICO

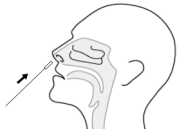


AUTORECOLECCIÓN



Para obtener una muestra de hisopado nasal anterior:

1. Introduzca cuidadosamente un bastoncillo nasal desechable, suministrado con el kit, en una fosa nasal. Con un movimiento giratorio suave, empuje el bastoncillo menos de 2,5 cm (1 pulgada) del borde de la fosa nasal.
2. Gire el hisopo cinco veces tocando la mucosa del interior del orificio nasal para garantizar que se extraiga una muestra suficiente.
3. Con el mismo hisopo, repita este proceso en el otro orificio nasal para asegurarse de extraer una cantidad adecuada de muestra de ambas cavidades nasales.
4. Retire el hisopo de la cavidad nasal. La muestra ya está lista para su preparación con los tubos del tampón de extracción.

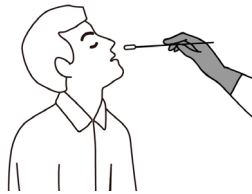


Guia de colheita de amostras - Zaragatoas nasais

Um profissional de saúde pode recolher a amostra com uma zaragatoa ou a própria pessoa pode colher a amostra sozinha.

No caso de crianças com menos de 12 anos de idade, a colheita da amostra deve ser realizada por um profissional de saúde. Os jovens com idades entre os 12 e os 17 anos devem ser supervisionados por um adulto se estiverem a realizar a colheita com zaragatoa sozinhos. As pessoas com mais de 18 anos podem realizar a colheita com zaragatoa sozinhas. Siga sempre as orientações locais para realizar a colheita de amostras em crianças.

COLHEITA POR UM PROFISSIONAL DE SAÚDE

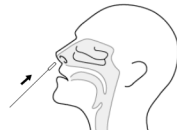


COLHEITA AUTÓNOMA



Como colher uma amostra com zaragatoa:

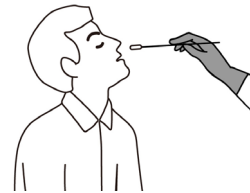
1. Insira cuidadosamente uma zaragatoa nasal descartável, fornecida com o kit, numa narina. Rodando suavemente, empurre a zaragatoa a menos de 2,5 cm (1 polegada) desde a extremidade da narina.
2. Gire a zaragatoa 5 vezes contra a mucosa dentro da narina para garantir uma colheita suficiente de amostra
3. Utilizando a mesma zaragatoa, repita este processo na outra narina para assegurar que uma quantidade adequada de amostra é recolhida em ambas as cavidades nasais.
4. Retire a zaragatoa da cavidade nasal. A amostra está pronta para preparação usando os tubos tampão de extração.



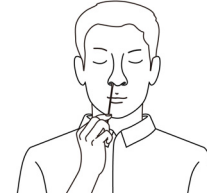
Testproovi võtmine - Juhend

Testproovi võtmist ninasõõrmest võib läbi viia meditsiinitöötaja või testitav isik ise. Alla 12-aastastel lastel võtab testproovi meditsiinitöötaja. 12–17-aastased lapsed võivad testproovi võtta ise täiskasvanu järelevalve all. 18-aastased ja vanemad isikud võivad testproovi võtta ise.

Testproovi võtmine meditsiinitöötaja poolt



Isevõetav testproov



Testproovi võtmise juhend:

1. Sisesta ettevaatlikult ja õrnalt komplektis olev ühekordselt kasutatav vatitampoon kuni 2,5 cm sügavusele ninasõõrmesse.
2. Piisava koguse testproovi kogumiseks keeruta vatitampooni umbes 5 korda vastu ninasõõrme limaskestast.
3. Korda protsessi teises ninasõõrmes, et tagada piisav proovikogus mõlemast ninaõõnsusest.
4. Eemalda vatitampoon ninaõõnsusest. Testproov on nüüd valmis edasiseks töötlemiseks. Juhendi leiad toote pakendi infolehel.

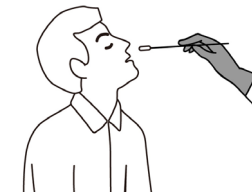


Guide för provtagning - Provpinnar för näsan

Ett näspinnprov i näsans främre del kan samlas in av en läkare eller av en person som utför en provtagning på egen hand.

Provtagning på barn under 12 år ska utföras av en läkare eller sjuksköterska. Barn i åldrarna 12 till 17 bör vara under vuxnas uppsikt om de själva utför provtagningen med pinnen i näsans främre del. Vuxna över 18 år kan själva utföra provtagningen med pinnen i näsans främre del. Följ dina lokala riktlinjer för provtagning av barn.

PROVTAGNING AV LÄKARE SJÄLVPROVTAGNING ELLER SJUKSKÖTERSKA



Så här samlar du in ett prov med provpinnen i näsans främre del:

1. För försiktigt in en medföljande engångsprovpinne i en näsborre. Med hjälp av en försiktig rotation för du in provpinnen mindre än 2,5 cm (1 tum) från näsborrens öppning.
2. Vrid pinnen fem gånger mot slemhinnan inuti näsborren för att säkerställa tillräcklig provinsamling.
3. Använd samma pinne för att upprepa denna process i den andra näsborren för att säkerställa att en tillräcklig mängd prov samlas från båda nashålorna.
4. Dra ut pinnen från nashålan. Provet är nu klart för beredning med extraktionsbufferrören.

